LA ZUCCA DITIRAMBO IN DIALETTO VENEZIANO DEL CO. M. A. C...

LA ZUCCA

DITIRAMBO

IN DIALETTO VENEZIANO

DEL CO: M. A. C.

AGGIUNTEVI

LE SMANIE DE NINETA

PER LA MORTE

DE LESBIN.

VERONA 1821
TIPOGRAFIA DI PIETRO BISESTI
Editore

B017.8.78 4

LA ZUCA

DITIRAMBO

No savau? l'è passion. Chi se innamora
In t' una bissa che ghe beca el sen;
Chi fa pazie per un bel fiasco pien:
Chi 'n tanta so malora
Spasema per i bezi.
Chi se faria squartar in cento pezi
Per arivar su qualcha caregon;
Chi fa l'amor a un qualche medagion:
A chi ghe piaserave un abitin
Curioso, galantin
Ben fato, sveltolin
Co tanto da spadin
Da goder el morbin;

Chi se diletà de un bel chitarin,
E chi de un Cagnolin,
E per vegnir al fin
In t'una Sechia un Sior s'ha inamorà
E in so lode un bel libro el ga stampà.
Mo donca no bisogna
Che me vergogna
A dir che mi me sento inamorà
Brusà
Invasà
Copà
Pinchè insatanassà
Per la Zuca che indora le baise
E che Vedel da Chioza ancuo se dise.
Za me lo vedo qualche bel umor
Che senza alcun rossor
Me sbufona sul viso, e che me faza
Co un muso da Fraza
Do tresento sberlefi da smorfioso...
Via rognoso
Via tegnoso
Stomegoso

Schizignoso
Vie de là de carognoso,
Via fate in là, che se me salta un lampo
Co meza Zuca mi te cavo el stampo,
E po fazo una Statua co un cartelo
A ciò che tutti te conossa a pelo,
E i sapia che ti xe colù che abomina
La Zuca che dà vita e tanto popolo.
Alore vardete,
Varda che i fulmina
I sassi, e i ravani,
E i pomi a fregole
Tra i fischi oribili
De un mar de popolo
Che te considera
Quel omo stupido
Che no ghà
Nè palà
Nè un fià
De onestà
Per un pasto gentil da tutti amà.
Sì: la Zuca, la Zuca, la Zuca

Sia santa, o sia baruca,
O sia Zucei col manego,
O Zucho anca salvadeghe,
L'è un magnar da strupiai che fa bon pro.
Fa tanto de panzon, purga i cocò,
Fa belo el viso, ve dà forza ai pì,
E consola el buelo per tre dì.
Oh! l'è un magnar da porchi in la mastela...
Che stolida bardela!
Mo gran lengue! gran teste! gran scioconi!
Mo no vedè come co quei boconi
Giusto i Porcei ve vien come tordeti,
Grassi, dolci, tondeti,
De un gusto prelibato, e soprafin,
Che ve consola proprio el coresin.
Del Porcelo xe bon anca el zampin,
Xe un balsamo el coin,
Xe un botiro el sgrugneto,
Un late xe el panzeto.
Del Porco i fa Luganega,
Del Porco i fa le Brombole,
Del Porco i fa i Boldoni,

Se magna el pel, la zate, i sporteloni,
L'è bon rosto in speo,
L'è bon a scotadao,
E grasso e insenetìo,
E bogiente e indurìo,
E dopo degarìo.
E pur l'è tuto pur, e struca e struca
Tutto sugo de Zuca
Quel che gha fato el chilo,
Quel che gha fato el grasso,
Quel che l'ha messo in filo,
E chel fa deventar stupendonasso.
Mi che no diga ben? sì che ho da dir,
Che la Zuca xe quanto un Elisir,
Che dà la vita ai morti, e fa morir
Tuti i cancari,
Tute le fistole,
Tute le racola
Dei mali che vien fuora
Dal vaso di Pandora.
Co me vedo in t'un campo semenà
De Zuche ben zalone in quantità

Za se me averze al cuor perchè ma par
Proprio de caminer
In Spizieria da ogni fedel Cristian
Dove chi xe malà se trova san . . .
Tré zo quel servizial,
Che e chi gha la meroide el ghe fa mal;
Se vé volé purgar tolé sto toco
De Zuca rosta che andaré de oco
Magari le buele
Che za salvé la pele.
Gaveu le rogna, el cencaro, la peste?
Tuto calor che v' ha conzà da feste.
Via no tolé potachi:
Cremor de tartaro,
Manna potabile,
Mercurio fervido,
Negro rabarbaro,
Cassia cha stomega,
China che tossega,
Zuca tolè, che la indolcisse el sangue
Tolé Zuca per Pan, par Companadego,
Zuca, zuconi, e sarà tolto el radego,

oogle

Frita, lessa, arostìa, che proprio al fin
El sangue ve farè da Colombin.
Ve fa pecà i Spizieri
Che ve impenì de scoaze
Per darghe le liraze?
Oh mati vivi e veri!
Fideve pur dei Miedeghi,
Credeghe a le so massime,
Cerchè pur le so visite,
Struzeve pur le viscere,
Ma fe pati col Nonzolo
Che presto el Dotoron
Ve buta a tombolon.
Mi certo no me tegno
Perchè gho tanto inzegno
Da capir el gran ben che fa la Zuca,
Gninsun no me imbarlucca
Ma salto co fa un mato,
Sbrisso co fa un bisato,
Tiro fora la lengua, e cigo alturio,
Finchè me bagno el beco co quel balsamo...
Coss'è, coss'è? sento cigar Tonina...

Fermi là... zitto... tasì caro ti
Lassa che senta... xela Polentina?..
Oh co bona, oh co rara!.. ah! so quà mi
Mi no me tegno... Zuca schieta e neta
La Zuca benedetta...
Largo, fè largo... fate in là furbazo...
E ti budeladazo
Vustu una slepa, o vustu una peada!
Xe andà el Tabarro, resta la Velada...
Oe da la Zuca presto corè quà,
Abiè carità
No gho altro fià
Me so sfadigà
Me so scalmanà
Perchè no andè in là.
Oimei me consolo
Ghe so arivà a svolo;
So qua, me sbabazo,
No co le man, voi meterghe el mustazo.
Sì, coi denlini
Se magna i Confetini,
Col pironcin se slimega,

Col sculierin se becola,
Ma co piase no ghè tanta pazienza
Da magnar a batua come un Celenza.
Qua un trareto, do trari, una liraza,
Tiolè i bezi, la borsa, e le scarsele,
Ma lasseme slapar che me shabaza,
Perchè se me consola le buele.
Quà una Zuca, do Zuche, tre Zuche,
De sante, e de baruche;
Quà che beva sta broda,
Che sorba sta papa,
Che tuta la slapa,
Che tuto me goda.
Via presto scàldeme,
Via presto sàzième,
Via presto indòreme,
Via presto imbàlseme...
Oh che papa! che broda! che gusto!
Bona per nù che no portemo el busto...
Ma gho sto comesseto,
Che me strenze un pocheto...
Acqua... me ingosso,

Deboto me strengolo,
E pur no ghe osso...
Me vien...
Me vien...
To dano: te l'ho dito che tel puso;
Vò le porco, va là, lavete el muso:
Ma intanto, e cussì
Gh'é Zuca per mi?
Oimei l'è fenie,
Ghè opena la tole,
No ghe scalcaria,
Chi mei me console?
Oimei no gho spirito
I ochi me bagola,
Le gambe fe giecomo,
El cuor se me sbrodege
Perchè de sto oro
Me mance el restoro,
Se me volè vivo no me fe aspetar
Un burchio de Zuche vegnime a portar.
Vegnì vegnì presto,
Tonina ve aspeto,

Ghen fazo in brueto,
Ghen fazo col pesto,
De frite co l' ogio
De frite co' struto,
Ghe meto el cerfogio,
Ghel meto da puto
Su un toco de lessa,
Ghen brustolo in forno
Un quarto, ma in pressa,
Po subito torno
A frizerla in techia;
Intanto coro a Casa che i parechia.
Ola desmisiete
Todero averzeme,
Fora le pirdene,
Via presto fregheme
Caldiere, e lustreme
Fersore e techie,
E i piati indoreme,
Che ha da vegnir la Zuca a far banchetto,
E tuto gha da esser lustro e neto.
Fa presto fa fogo;

Ghe vol quatro bronze,
Ti Gato da logo...
Mi vogio ben conze
Le Zuche in desfrito
E ben brustolada
La rosta pulito,
Gha da esser panada
La lessa ti sa,
A le curte a pontin come che va.
Oh che godi! son proprio un paladin
Co me imbalsamo el cuor co sto broetin.
Che Risi? che Carname? che Caponi?
Tiolè Risi i me par quei pignoleti;
Che ve puza sti mestri manestroni:
Burlela, siora Dora? oh! i so Manzeti
So che i ghe piaserave, e i so Castrai,
Ma sieli pur frustai,
Solamente i xe boni per i cossì,
Voi dir per i Becheri; mezi bezzi
I xe butai in canal, che diavolezzi!
I ve da meza polpa e mezi ossi;
E po che polpa? o la xe dura, un legno,

Ola xe papa a segno,
Che la par degeria,
O la xe insenetia,
O la xe tuta grasso,
O scempia come un sasso,
O la spuza da lispio, e po in tinelo
Ghà da aver anca el Gato el so piatelo
Perché co sti bei lardi anca i ve zonta
Un toco de slambrichio sempra in zonta.
Via la responda siorà Dora amabile:
Cossa serve i sberlefi, i me fa stomego;
La diga pur se la gha fià, la squaquara...
Vorriela dir: me piase i Caponcini?
Cari quei bei bochini!
Tiolè un Capon, mezo Filipo el val;
Curèlo, governelo, l' è un feral.
Ch'el sia anca bon: topa vel magna mezo
El Gato, el Can; caveghe le buele,
Batè el corbame, curè ben la pele,
Oh se quà andemo pur de mal in peso!
Metè da banda i ossi: cossa resta?
Vu fe dezun, e 'l Cagnolin fa festa.

Vardè che baronae!
Varde che matitae!
Tanto darghe a la bestia quanto ai omeni!
La Zuca nò che no fa sti spropositi:
Spendo un traro, e sto traro è tuto mio,
Spendo un Ducato, e 'l magno tutto mi,
So quel che compro, e co la xe cussì
Dopo che gho comprà no pago el fio.
La Zuca no gha ossi e no gha spini,
No la xe dura, no la xe panada,
Ne la xe seca, nè destemperada,
No la spuza da lispio, al fin dei fini
La gha el color dell'oro, e tanto basta.
Mo che gran bona pasta!
Perchè no nass stu
Solo in America,
Che sior Vespucio
Su più de un Codice
Te faria celebre.
E vederessime
Sora l'Oceano
Drio del to merito

Corer intrepide
Nave e Trabacoli
Del Turco barbaro,
Del gentil Veneto,
De la gran Aquila,
E de ogni Popolo,
E sentiressimo
Venderte a fregole
A Dame a a Nobili,
E al più gran Prencipi?
Alora ti saressi rarità,
Ma per mi ti fa megio e nascer quà.
Che Providenza!
Sta bona droga venze tuti i intopi,
La nasse in tuti i campi, e sta semenza
Se rampega su i muri, e va sui copi,
La regna in tei pitari, e squasi squasi
La ve nasce in pignata.
Quà la mia cara tata,
Vienme quà che te daga cento basi.
Oe cossa vadio? el burchio xe a la riva..
Oh za me la sentiva,

Proprio el cuor lo diseva, e proprio el naso
Se me strupiava per l'odor soavissimo.
Che quel fiascon de zuchero,
Che quel bal. n de natare,
Che quel peaton de balsamo
Manda per l'aria: oh! certo mi no taso..
Presto Tonin e Gasparo,
Piero, Martin, e Prospero,
Polo, Checchin, Agapito
Vegnì zo a tomholon
Strupieve cha n'importa.
Vegnì zo in prucision,
Tre zoso anca la porta,
Salte zo del halcon,
Rompè pur anca el muro,
Trè zoso anca la Casa,
Ma sa volè che tasa
Vegnì a tior sto tesoro
Metemelo al seguro,
Ma presto presto presto,
Sa no mi quà ve muoro.
Oh bravi me consolo

A vederve quà tuti.
Bravo Tonio: co alesto!
Oe varda ti, che ti ghe strozzi el colo ...
E ti cossa ghe vol? tirela in tera...
Cossa fastu baron? xèla una piera
Che ti ghe zapi su co quei stalfoni?
Oh bravi bravi puti.
So contenton! mo proprio sè omenoni.
El magazen
Xe tuto pien;
Adesso manca el meglo, che xe ora
De impenir la pignata e la caldiera,
La techia e la fersora,
La grela, l'antianelo e la tortiera;
Far che la Zuca bogia,
Far che la Zuca friza,
Far che la zira in speo,
Che la salta in pignata,
Che in techia la se cata
E che la crostoliza,
E che se mostra a deo
Tuto sto liogo ben fodrà de Zuca.

Via testa mamaluca
No te gratar la rogna
Qua xe da bulegar, laorar bisogna:
Vogio dar una bona papolada,
E far da Zuche sola una disnada.
Tioghene una, e fala in boconcini
Che faremo manestra stupendona,
Un'altra a quarti fichela in Caldiera;
Quela cussì zalona
Metila in forno tuta quanta intiara,
E questa in fregolini
Metila in techia, che cussì pulito
Ghe xe manestra, lesso, rosto, e frito.
Oh che consolazion!
No gh'è megio bocon.
Che Cuoghi a la Francese?
Che piati in desossè?
Fe tute ste gran spese,
E tossego comprè.
I Polastrei ve fa vagnir la gota;
Spendè bezi in Carname,
E po ve vien mal putrido:

I brul ve lassa fame;
La roba dolce in bota
Ve fa nascer i vermi: un altro piato
Ve fa vegnir el flato;
Vardei sti crapuloni
Gnanca de star in piè no i xè più boni:
J è Lazareti vardei pur vardeli,
E 'l so tropo magnar li magna eli.
La Zuca no che no la fa malani,
No la fa gota, no la fa sananza,
La imbalsama la panza,
La fa far bela copa,
La fa papote grasse,
La ve prolonga i ani,
E al più zoso a le basse
La cava qualche stopa
Produsendove un po' da cagarèla
Che al fin dei fini purga la buela.
Oh benedeta la manestra è cota,
Xe a l'ordene la lessa e anca la rosta
Gha tuta la so crosta
Quela che i ha messo in tèchia a volta rota;

Donca coremo,
Maguemo,
Sguazemo,
Slapemo,
Crepemo.
Oimei! coss'è stà?
S'un scorzo de Zuca
O santa o baruca
Me son intopà,
So cascà.
M'ho macà,
M'ho sculà,
M'ho mezo copà.
Ahi ahi ahi!
Che scorzi frustai!
J è copa Cristiani...
Levème sù presto...
A pian fè po cani...
Me diol tuto el cesto...
Meneme a bel belo
A tola in tinelo,
Che magna la Zuca...

Ahi! ahi! la mia gnuca...
Menème sul leto...
Chiamè qualche miedego...
So tuto in brueto....
Povera Zuca oimè!
In ta la polpa un balsamo,
E un velen in tel scorzo ti ti xa.

F I N E.

LE SMANIE DE NINETA
PER LA MORTE
DE LESBIN.

Lesbin, Lesbin, te, te,
Caro! vien qua de mi, vien que, Lesbin ...
Mo via, Lesbin . . . aimè!
Cossa che gabbia ancuo sto bestiolin?
No l'ò viste mai più cossì svogià . . .
Voleu veder? . . . senz'altro el xe amalà.
E come, le mie viscere!
Verde se 'l cuor ghe palpita,
Se i so lavreti tremole . . .
Che ochieto torbio, e languido . . .
Che pelo dreto, e ruvido . . .
Che convulsion . . . che spasemo!

Oe, Checo . . . Toni . . . Giacomo . . .
Gran servitori perfidi!
Seu tuti a cá del diamberne . . .
Mo via, malegnazzissimo!
Destrighite, sassin!
Va là, corr dal Medico,
Dighe che 'l vegna subito,
Chè xe amalà Lesbin
In tanto ti, Catina,
Sbati quel stramazzeto
Per farghe el so cuzzeto,
E dopo va in cusina,
E scanighe un capon;
Ma varda che 'l sia hon
Da farghe del restoro;
Te pago un cordon d' oro,
Se 'l mio Lesbin no mor . . .
Mo bravo! ma da seno, el mio Dotor.
Dotor mio, la gran disgrazia!
S' à amalà el mio cagnoleto,
E pur tropo me l'aspeto,
Che sta volta el morirà . . . .

Feghe pur quel, che ve comoda,
Ordineghe a larga ciera;
Ma nol dura fin sta sera . . .
Nò, credemelo, Dotor . . .
Mo che mana? . . . che riobarbaro? . . .
Che gialapa, mo che sena?
Droghe tute, che velena,
Che Lesbin no le pol tor . . .
Cossa xe mo sto clistier?
Voleu dir un servizial? . . .
Me faressi vegnir mal
Co sti termini de catedra!
Olà, Toni dal Spizier
Chè 'l te daga sto decoto . . .
Via, camina, xestu zoto?
Cate, portime el schizzeto . . .
Gran marmota! el picoleto . . . .
Quelo, quelo, bruto sesto! . . .
Ma, protesto, la gran tosse!
El gran mal che 'l ga in tel pete!
Poveròto . . .
Poverete

Lesbineto . . .
Vita mia, le gran angosce?
Malegnazzo Spizier! quanto mai stalo
A far quel pochetin de decozion?
Checo, cori, và là, movite, palo!
Dighe che 'l se destriga quel poltron.
Zito, che Toni è quà . . .
Presto, per carità!
Catina, el servizial:
Dotor, no ghe fe mal,
Metèghene pocheto,
Metegheio adasieto . . .
Stà quieto vita mia,
Chè 'l mal te andarà via . . .
Mo bravo! me contento,
Dotor, vu sè un portento!
Co presto! co pulito!
Chi l'averia mai dito?
Oh, povera bestiola!
Senz'altro el mal ghe mola . . .
Nol vedo più a missiarse,
Nol sento più a lagnarse;

Voi darghe giusto un baso . . .
Perdia! . . . ghe saria caso!
Oh, dio! che bruti sesti!
Catina, Toni, presti.
Mo via, agiutelo, oh dio!
Dotor, per carità!
Caro Lesbin, cuor mio,
Caro mio dolce amor . . .
Ah! che no ghè più tempo,
El mio Lesbin xe morto . . .
L'é morto . . . sì, l'è morto,
L'e morto, sì, Dotor.
Ah, sorte crudelissima!
Che colpo xe mai questo!
Catina, Toni, presto,
Presto che me vien mal . . .
Cossa . . . cossa . . . cossa feu!
Dove, dove lo porteu?
Lo voi qua,
L voi qua . .
Ola, puti, ahiè giudizio,
Chè ancuo nasse un precipizio . . .

Ah! Lesbin, Lesbin, Lesbin . . .
Ah! Dotor, Dotor sassin! . . .
Che prudenza? . . . che razon? . . .
Che qaietarme? come mai?
Ah! lassè che sto balcon
Daga fine a tanti guai . . .
Via, molè . . .
Via, molè . . .
Via, molème . . . via, lassè . . .
Via, molème, maledeto!
Bogiacan del mio cagneto! . . .
Signor sì, l' avè copà . . .
Ah scuseme . . .
Perdoneme . . .
Compatime, per pietà!
No son mi,
No son mi,
Stè certissimo, Dotor,
No son mi, xe 'l mio dolor,
Che me fa parlar cussì . .
Ah, sorte crudelissima!
Che colpo xe mai questo!

Catina, Toni, presto,
Presto chè me vien mal . . .
Tegnì, tegnime, oh dio!
Tegnì, tegnì, Dotor:
Lesbin, Lesbin, cuor mio,
Mio dol . . . mio dol . . . ce amor.

F I N E.

Q 3 342142